

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Segundo período de sesiones
ordinario de la Junta Ejecutiva**

Roma, 22 - 24 de mayo de 1996

**PROYECTOS
PARA
SITUACIONES
PROLONGADAS
DE REFUGIADOS
Y PERSONAS
DESPLAZADAS
APROBADOS POR
LA DIRECTORA
EJECUTIVA**

**Tema 4 a) del
programa**

S

**Distribución: GENERAL
WFP/EB.2/96/4-A/Add.2
25 de marzo de 1996
ORIGINAL: INGLES**

PROYECTO CAMBOYA 5483 (Ampl. 1)
(No. de WIS KAM 00548301)

Programa de rehabilitación en Camboya - 1995

Duración del proyecto	Seis meses (1° de julio - 31 de diciembre de 1995)
Costo total para el PMA	4 169 075 dólares
Costo total estimado	36 990 530 dólares

Salvo indicación en contrario, todos los valores monetarios se expresan en dólares EE.UU.

Para los datos estadísticos pertinentes, sírvanse consultar el documento del PMA: "Camboya: perfil del país", que está a disposición de quien lo solicite.

Se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lo lleven a las reuniones y que se abstengan de pedir otros ejemplares.

NOTA A LA JUNTA EJECUTIVA

1. El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva a efectos de información.
2. De conformidad con las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva en su primer período de sesiones ordinario, relativas a los métodos de trabajo, los documentos elaborados por la Secretaría para remitirlos a la Junta son concisos y se centran en las decisiones. Las reuniones de la Junta Ejecutiva deben tener un talante pragmático, con más diálogo e intercambio de ideas entre las delegaciones y la Secretaría. La Secretaría proseguirá en su empeño por fomentar la aplicación de estos principios orientativos.
3. Por consiguiente, la Secretaría invita a los miembros de la Junta que puedan tener dudas de carácter técnico respecto del presente documento a que se sirvan contactar con el(los) miembro(s) del personal del PMA que se indican en el párrafo inferior, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta. Este procedimiento ha sido concebido con objeto de facilitar la labor de la Junta a la hora de examinar el documento durante la reunión plenaria.
4. El personal del PMA encargado de la documentación es el siguiente:

Director regional: J. Schulthes Tel.: 5228-2209
Oficial responsable: T. Araia Tel.: 5228-2359
5. En caso de cualquier duda relativa al envío de documentos para la Junta Ejecutiva, sírvanse ponerse en contacto con el empleado de documentos (tel.: 5228-2641).

ANTECEDENTES

1. En pocos países se han producido en los últimos años tantas pérdidas de vidas humanas y la destrucción total de la infraestructura económica y social como en Camboya. Se estima que el conflicto regional, la guerra civil y los estragos del régimen Jemer Rojo en el decenio de 1970 produjeron la muerte del 15 por ciento de la población y el destrozó de la estructura social, y dejaron al resto del país luchando por la supervivencia. Si bien en 1982 se habían restablecido las condiciones básicas de subsistencia, gracias al socorro de urgencia prestado en gran escala y a la tenaz voluntad de supervivencia del pueblo camboyano, un embargo económico y el conflicto en curso durante todo el decenio de 1980 impidieron todo esfuerzo significativo en pro de la reconstrucción o el desarrollo. Con la firma de los acuerdos de paz de París en 1991 y tras el éxito abrumador de las elecciones democráticas de mayo de 1993, se estableció un Gobierno Real Camboyano y empieza a cobrar forma un esfuerzo de reconstrucción en gran escala.
2. El PMA ha estado continuamente presente en Camboya y en su frontera con Tailandia desde 1979. Durante este período, la asistencia alimentaria total canalizada a través del PMA para los camboyanos ascendió a 1,7 millones de toneladas, por un valor de 590 millones de dólares. Durante el período crítico de reconstrucción de 1992-93, el total de la ayuda distribuida por el PMA en Camboya alcanzó las 166 000 toneladas, por un valor de 60 millones de dólares. Entre las principales actividades desarrolladas por el PMA en 1992-93 se cuenta el haberse hecho cargo por completo de la distribución de alimentos a 370 000 repatriados, la ayuda alimentaria y la asistencia en la coordinación de las actividades de socorro a favor de las personas desplazadas en el interior del país (PDI), la distribución de alimentos a grupos vulnerables, y programas de alimentos por trabajo.
3. Aunque se espera que Camboya llegará, cuando sea el momento, a alcanzar la autosuficiencia en materia de producción de alimentos, problemas tales como la pobreza rural generalizada, el alto porcentaje de grupos vulnerables y los focos de grave carencia alimentaria seguirán requiriendo atención. Por consiguiente, la ayuda alimentaria para apoyar actividades de socorro y rehabilitación continuará desempeñando un papel importante en el apoyo a los esfuerzos del Gobierno por mejorar la vida de la población rural de Camboya.
4. Durante el período de 1994-95, el PMA puso en marcha un programa de ayuda alimentaria para la reconstrucción de Camboya, marcando un cambio de orientación operativa para ayudar a la población pobre del medio rural mediante diversas actividades comunitarias de reconstrucción en régimen de autoayuda, utilizando el sistema de alimentos por trabajo. El programa tiene un enfoque de selección geográfica, concentrándose en las comunidades más necesitadas a partir de un mapa de la pobreza de todo el país. Asimismo conserva la capacidad de responder espontáneamente a cualquier necesidad de socorro humanitario que se derive, ya sea del conflicto militar que sigue en curso y de la situación de inseguridad, o bien de



eventuales catástrofes naturales. En 1994 el programa distribuyó, a través de sus diversas actividades, unas 40 000 toneladas de alimentos, es decir algo más del 50 por ciento del requerimiento original de 73 118 toneladas para el bienio 1994-95, por haber crecido las necesidades de asistencia de socorro. La ayuda alimentaria proporcionada en 1994 se financió exclusivamente mediante contribuciones bilaterales canalizadas a través del PMA.

5. El plan original para 1995 preveía la entrega, a través de las distintas actividades del programa de rehabilitación en curso, de una cantidad de alimentos estimada en 40 000 toneladas; de éstas, 14 000 toneladas de arroz se proporcionarían multilateralmente por conducto del proyecto en curso, aprobado por el CPA en su 38º período de sesiones en diciembre de 1994, y el resto con carácter bilateral. Sin embargo, la drástica reducción de la cosecha de arroz de la campaña 1994/95 a causa de calamidades naturales hizo que la necesidad de ayuda alimentaria aumentara considerablemente. Las graves inundaciones que se produjeron en agosto de 1994, especialmente en las zonas cercanas al río Mekong, destruyeron muchas hectáreas de semilleros y plántones recién trasplantados. Luego los agricultores tuvieron que esperar que las aguas se retiraran antes de volver a plantar cuando esto era posible, y a causa de ello se retrasó el comienzo del período vegetativo. En octubre-noviembre de 1994 (al final del período vegetativo) las precipitaciones fueron muy inferiores a lo normal y en algunas zonas se verificaron condiciones de sequía, lo que llevó a una ulterior pérdida de cosechas y a un rendimiento generalmente bajo.
6. A finales de 1994 el Gobierno Real de Camboya anunció que en 1995 habría un déficit alimentario de 300 000 toneladas de arroz a causa de la reducción de la cosecha, e hizo un llamamiento a la comunidad internacional a fin de que aumentara la ayuda alimentaria. Durante el período comprendido entre diciembre de 1994 y enero de 1995 el PMA llevó a cabo un estudio sobre las cosechas obtenidas en 15 provincias del país, con la finalidad principal de identificar a los grupos de beneficiarios y, teniendo en cuenta el llamamiento del Gobierno, determinar el tipo y nivel de asistencia que el PMA podía proporcionar. La conclusión del estudio fue que las cifras proporcionadas por el Gobierno como estimación de la producción total de arroz de la estación húmeda eran suficientemente precisas, especialmente por lo que respecta a las zonas vulnerables identificadas. Sobre la base de los resultados del estudio, el PMA en Camboya llegó a la conclusión de que en 1995 se necesitarían en total 94 720 toneladas de alimentos para mitigar la situación de inseguridad alimentaria de la población rural pobre de las zonas afectadas, que en buena parte vivía ya en el nivel de subsistencia. Esto hizo necesario que se revisaran, incrementándolas, las necesidades de alimentos del presente programa. La asistencia, que se brindará en el marco del programa en curso de ayuda alimentaria para la rehabilitación en Camboya, llegará, según se calcula, a 1 993 000 beneficiarios, y se prestará principalmente mediante actividades de alimentos por trabajo (véase el Anexo II).



SELECCION DE BENEFICIARIOS DEL PROGRAMA

7. El programa del PMA está destinado a los grupos de población más necesitados, principalmente de zonas rurales. Sobre la base de los tres años de amplia experiencia que el PMA ha adquirido en las zonas rurales de Camboya mediante el trazado de mapas de pobreza y, más recientemente, la realización del estudio sobre la cosecha 1994/95, se ha establecido que las zonas beneficiarias de la ayuda del PMA serán las siguientes:
 - a) comunas seleccionadas con déficit de producción de arroz y donde se observen tasas elevadas de deuda rural recurrente;
 - b) comunas seleccionadas con una población importante de repatriados y PDI que aún no hayan logrado la reintegración completa y carezcan de medios de producción agrícola o generación de ingresos.
8. Para la primera categoría de beneficiarios se han identificado en total 325 comunas en 15 provincias, con una población total de unos 2,1 millones de personas. Los funcionarios del PMA y de la Cruz Roja Camboyana (CRC) que trabajan en estas provincias se encargarán de verificar la efectiva vulnerabilidad de estos grupos. En cuanto a la segunda categoría, el PMA ya conoce bien la localización exacta de los repatriados y PDI, a los que se seguirá prestando asistencia. Dado que también existen grupos de población pobre en comunas que se hallan fuera de la zona beneficiaria, el PMA también examinará propuestas de asistencia presentadas por departamentos del Gobierno y las ONG que trabajan en zonas no seleccionadas.

ESTRATEGIA DEL PROGRAMA

9. A continuación se describen los cinco componentes del proyecto del PMA:

Rehabilitación de la infraestructura rural

10. **Objetivos** - aliviar la pobreza, mejorar la seguridad alimentaria familiar y reconstruir la infraestructura básica, principalmente en las aldeas.
11. **Actividades** - construcción o reparación de canales de riego, caminos secundarios o terciarios, pequeños embalses o diques, excavación de estanques y pozos, desbroce de la tierra agrícola y construcción de instalaciones comunitarias.
12. **Resumen**. En el marco del enfoque de rehabilitación, la ayuda alimentaria se utilizará fundamentalmente como incentivo para que los campesinos participen en pequeñas obras de rehabilitación de infraestructura, en régimen de alimentos por trabajo. El proyecto del PMA destaca el enfoque participativo y anima a los campesinos de las zonas beneficiarias a que identifiquen sus propias prioridades en materia de rehabilitación. Una vez que las comunidades han determinado estas prioridades, se elabora un plan de trabajo y por último se firma un acuerdo entre el



PMA y el departamento gubernamental interesado, la CRC, un organismo de las Naciones Unidas, las ONG internacionales o locales y, en la mayoría de los casos, el director del proyecto, que pertenece a la propia comunidad. En el acuerdo se especifica el tipo de proyecto, sus actividades, el volumen de trabajo y los pagos en alimentos que se efectuarán por el trabajo realizado. Las actividades comenzarán una vez firmado el acuerdo y personal del PMA y la CRC realizarán visitas periódicas para verificar la supervisión y los avances conseguidos. Una vez terminadas las tareas, se distribuirán alimentos a los campesinos que hayan participado en función del volumen de trabajo realizado por cada individuo. En la fase de identificación del proyecto, se determinan las familias vulnerables que no pueden participar en actividades que exijan un gran esfuerzo físico y se les asignan tareas comunitarias especiales, o a veces se les proporcionan raciones gratuitas con el acuerdo de los campesinos. Número estimado de beneficiarios: 1 335 000.

Asistencia al sector público de la asistencia social

13. **Objetivo** - mejorar las condiciones de las instituciones públicas que atienden a los grupos vulnerables en hospitales, orfanatos y guarderías infantiles, y prestarles apoyo presupuestario.
14. **Actividades** - alimentación hospitalaria, ayuda alimentaria a las víctimas de la tuberculosis, alimentación para huérfanos y niños de las guarderías, y programas para niños de la calle.
15. **Resumen.** Debido al déficit presupuestario, particularmente del sector público, se suministra ayuda alimentaria del PMA con carácter selectivo a instituciones públicas. En algunos hospitales provinciales y de distrito, el PMA suministra alimentos para los pacientes que sufren de tuberculosis, tanto internos como externos. La alimentación hospitalaria contribuye a aliviar la carga de las familias pobres que tienen un familiar enfermo, constituye un estímulo para que los pacientes permanezcan mas tiempo a fin de que puedan recibir un tratamiento adecuado y aporta un apoyo presupuestario al hospital. En el caso de las víctimas de la tuberculosis, supone un aliciente para que vuelvan periódicamente para un tratamiento adecuado. También reciben ayuda alimentaria todos los orfanatos estatales y algunos programas destinados a guarderías infantiles, así como a los niños de la calle. Número estimado de beneficiarios: 51 000.

Desarrollo de recursos humanos

16. **Objetivo** - aumentar la eficacia de las iniciativas en materia de desarrollo de recursos humanos con un apoyo presupuestario a través de la ayuda alimentaria, haciendo hincapié especialmente en los programas en los que hay participantes de las zonas rurales.
17. **Actividades** - ayuda alimentaria para planes de capacitación, con inclusión de formación profesional y aprendizaje de oficios, alfabetización, formación pedagógica y capacitación primaria de salud, así como rehabilitación para los desertores del Jemer Rojo.



18. **Resumen.** El PMA toma nota de la importancia y prioridad que el plan de desarrollo del Gobierno asigna a la capacitación. La ayuda alimentaria se presta en forma limitada, en particular para las actividades de capacitación en las que participan personas de las zonas rurales, como incentivo y respaldo presupuestario al departamento o el organismo estatal colaborador durante el tiempo en que los cursillistas no pueden obtener ingresos por estar totalmente ocupados en las actividades de capacitación. Número estimado de beneficiarios: 17 000.

Planes de crédito rural

19. **Objetivo** - aliviar la deuda rural.
20. **Actividades** - creación de bancos de arroz y bancos de semillas de arroz.
21. **Resumen.** La escasez de alimentos sigue siendo una de las causas principales de la deuda rural, ya que muchas familias pobres se ven obligadas a pedir préstamos, ya sea en alimentos o en dinero, a tipos de interés altos para cubrir sus necesidades básicas. Donde las comunidades puedan organizarse para establecer, con la ayuda de otros departamentos u organismos, bancos de arroz o de semillas de arroz, el PMA suministrará la primera provisión del cereal. Después, los comités de aldea se encargarán de prestarlo a un interés bajo a las familias que cuentan con medios para reembolsar el préstamo en la siguiente cosecha, de modo que el banco de arroz pueda continuar en los años sucesivos. Número estimado de beneficiarios: 260 000.

Ayuda de urgencia a personas desplazadas

22. **Objetivo** - asegurar la estabilidad de las comunidades desplazadas por acciones militares o catástrofes naturales, y garantizar que se atienden las necesidades básicas.
23. **Actividades** - suministro de alimentos de socorro a personas desplazadas y a las comunidades que sufren las consecuencias de catástrofes naturales o de origen humano. Mantenimiento de una capacidad para responder eficazmente en situaciones de urgencia, así como de una red de información.
24. **Resumen.** Aunque la mayoría de las personas que desde 1990 estaban desplazadas dentro del país debido a las hostilidades han podido regresar a sus hogares, en varias provincias todavía quedan pequeños grupos que no pueden volver, a causa sobre todo del peligro de las minas y porque no tienen medios de subsistencia. Como en muchas zonas persiste todavía la inseguridad, siguen presentándose casos de personas desplazadas que necesitan ayuda. Es probable que en 1996 se produzcan nuevos casos de desplazamiento, debido a las continuas actividades del Jemer Rojo. Tras una meticulosa evaluación de las nuevas situaciones de urgencia por parte del PMA y la CRC, en contacto con todos los niveles del Gobierno, y sólo después de establecerse que no se pueden organizar actividades en régimen de alimentos por trabajo, se suministrará ayuda alimentaria de urgencia a personas desplazadas durante un tiempo limitado. Número estimado de beneficiarios: 330 000.



Modalidad de ejecución

25. El proyecto del PMA se ha desarrollado a partir de las operaciones a largo plazo ejecutadas en todo el país, conjuntamente con la CRC, en apoyo de los repatriados, las personas desplazadas y los grupos vulnerables. Durante los últimos cuatro años se han desarrollado junto con la CRC sistemas sumamente eficaces de logística de los alimentos, una buena capacidad de respuesta ante las situaciones de urgencia y procedimientos precisos de notificación y rendición de cuentas, que seguirán respaldando el programa del PMA en curso. La CRC se encarga de todo el transporte de los alimentos desde los almacenes administrados por el PMA hasta los lugares de distribución.
26. A efectos administrativos el PMA ha dividido el país en seis regiones, cada una de las cuales abarca dos o tres provincias. Cada región está encabezada por un oficial del PMA con la ayuda de dos a seis funcionarios locales, todos los cuales desempeñan sus tareas en una de las 15 provincias. En el ámbito de las provincias se mantiene una estrecha coordinación con el personal provincial de contrapartida de la CRC, así como con otros organismos de las Naciones Unidas, y con los funcionarios internacionales y locales de las ONG que trabajan en la zona.
27. En el proyecto actual, el PMA está dispuesto a colaborar con todos los gobiernos, ministerios o departamentos, organismos de las Naciones Unidas u ONG interesados, cuyas propuestas de reconstrucción se ajusten a los criterios del programa. En particular, en las zonas beneficiarias, el personal del PMA y de la CRC persigue, con las comunidades participantes, las eventuales oportunidades de asistencia. La ayuda alimentaria destinada a apoyar la reconstrucción obtiene mejores resultados cuando se combina con el apoyo técnico o el suministro de artículos no alimentarios, de modo que se intenta encontrar una vasta gama de interlocutores y asociados.
28. El PMA también se mantiene en estrecho contacto con las autoridades provinciales, las tiene al tanto de la amplitud de las actividades a las que presta su apoyo en sus respectivas provincias y estudia junto con ellas la evolución futura de las mismas. En el plano nacional, el PMA informará regularmente a los Ministerios del Exterior, de Desarrollo Rural, de Agricultura y otros ministerios interesados acerca de los progresos que se vayan alcanzando, y solicitará su asesoramiento en materia de formulación de políticas y de aspectos relacionados con el programa.



COSTOS GLOBALES DEL PROGRAMA PARA 1995

29. Los costos indicativos totales de los alimentos, del transporte y de la ejecución de todo el programa de rehabilitación de 1995 se han estimado como sigue (el arroz se adquirirá localmente o bien en la región):

Concepto	Necesidades totales		Asignación del PMA (Proyecto 5483)		Propuesta del PMA (Proyecto 5483 (Ampl.1))	
	(toneladas)	(dólares)	(toneladas)	(dólares)	(toneladas)	(dólares)
Costo de los alimentos						
- Arroz	90 000	22 887 500	14 000	3 080 000	9 500	2 850 000
- Pescado en conserva	2 360	2 666 800				
- Aceite vegetal	1 960	1 626 800				
- Sal	400	24 000				
Total parcial	94 720	27 205 100	14 000	3 080 000	9 500	2 850 000
Costos en efectivo						
- Transporte exterior, seguro y superintendencia						237 500 2 375
- TIAM (71 dólares por tonelada)		6 725 120		994 000		674 500
- Seguimiento y apoyo logístico *		2 360 310		596 762		404 700
- Artículos no alimentarios		700 000		201 000		
Total parcial		9 785 430		1 791 762		1 319 075
Costo total		36 990 530		4 871 762		4 169 075

* Para más detalles, véase el Anexo I.

30. Los costos del programa de reconstrucción de 1995 se sufragarán en su totalidad con aportaciones de fuentes bilaterales y multilaterales, tal como se resumen en el siguiente cuadro:

Fuente de financiación	Alimentos (toneladas)	Costo de los alimentos (dólares)	Costo en efectivo (dólares)	Total parcial (dólares)
Bilaterales	71 220	21 275 100	6 674 593	27 949 693
Proyecto 5483	14 000	3 080 000	1 791 762	4 871 762
Proyecto 5483 (Ampl.1) *	9 500	2 850 000	1 319 975	4 169 075
Total	94 720	27 205 100	9 785 430	36 990 530

* Se trata de la Ampliación 1 propuesta.

31. De los costos globales del programa de reconstrucción de 1995, aproximadamente el 89 por ciento se sufragarán mediante contribuciones bilaterales y mediante la asignación original del Proyecto 5483. Se recomienda que los costos restantes, que según se estima ascienden a 4 169 075 dólares, se cubran con una asignación adicional del PMA en el marco de la fase de ampliación propuesta. Hasta la fecha se dispone de los recursos necesarios para sufragar completamente el costo de



50 026 toneladas de alimentos (39 209 de fuentes bilaterales y 10 817 en el marco del proyecto 5483). Se espera la confirmación, en breve, de nuevas contribuciones bilaterales y multilaterales.

FECHA DE APROBACION POR LA DIRECTORA EJECUTIVA

32. La Directora Ejecutiva aprobó el proyecto el 17 de julio de 1995.



ANEXO I**COSTOS DE SEGUIMIENTO Y APOYO LOGISTICO (en dólares)**

Sueldos de los oficiales de socorro de urgencia/logística y los supervisores de la ayuda alimentaria

- Internacionales (2)	67 600
- Nacionales (31)	168 000

Viajes y dietas 47 000

Combustible y mantenimiento 43 600

Comunicaciones, equipos (VHF móviles (6));
equipos VHF manuales (20); codan* (2); repetidora radiofónica (1) 24 000

Estudios/informes 54 500

Total 404 700

* Pequeño aparato que se añade a un sistema de comunicación por radio: código de respuesta.

Nota: Las cifras incluyen una provisión para gastos de apoyo en la Sede.



ANEXO II

NECESIDADES DE ALIMENTOS PARA 1995, POR ACTIVIDAD						
Actividades	Beneficiarios (nro. estimado de personas)	Arroz	Aceite vegetal	Pescado en conserva	Sal	Total
		<i>(toneladas)</i>				
<i>Rehabilitación de infraestructura rural</i>						
Recuperación de infraestructura de riego	490 000	22 000	374	374		22 748
Rehabilitación de carreteras	330 000	15 000	255	255		15 510
Estanques y embalses	230 000	10 000	170	170		10 340
Reasentamiento/preparación de tierras	130 000	6 000	102	102		6 204
Mejora de la infraestructura urbana	45 000	2 000	34	34		2 068
Mejora de servicios comunitarios	110 000	5 000	85	85		5 170
Total parcial	1 335 000	60 000	1 020	1 020		62 040
<i>Asistencia al sector de la administración pública</i>						
Alimentación hospitalaria	40 000	4 000	120	120		4 240
Orfanatos/guarderías infantiles	11 000	1 000	20	20		1 040
Total parcial	51 000	5 000	140	140		5 280
<i>Fomento de recursos humanos</i>						
Capacitación informal y formal	17 000	1 000				1 000
Total parcial	17 000	1 000	0	0		1 000
<i>Planes de crédito rural</i>						
Bancos de arroz	260 000	4 000				4 000
Total parcial	260 000	4 000	0	0		4 000
<i>Ayuda de urgencia a personas desplazadas y víctimas de catástrofes naturales</i>						
	330 000	20 000	1 200	800	400	22 400
Total parcial	330 000	20 000	1 200	800	400	22 400
Total	1 993 000	90 000	2 360	1 960	400	94 720

